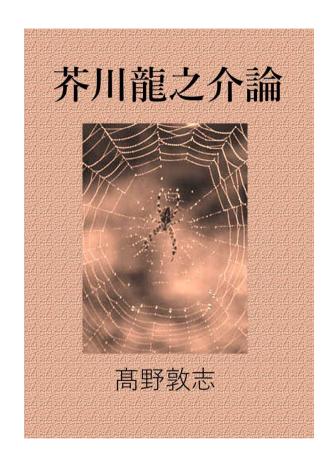
茶川龍之介の「藪の中」 芥川龍之介の「蜘蛛の糸 芥川龍之介の「蜘蛛の糸



44 23 14 8 1

比較も、 あま 高校 なってしまう。 校生にいきな 文字面は り興味が持てな 玉 理解できても、緻密な文体やペダンティックな分析は、 語 研究者でなければ関心を持てないだろう。だから、 の教科書に採用されていたが、十代半ばの若者には ŋ 「羅生門」を読ませても、 初に出会ったのは、 いし、 『今昔物語』に収録された原典との 「羅生門」だったろうか。 芥川の作品が嫌いに 高

始めてからだった。 僕が芥川の作品を読むようになった 「視点」 という観点から見ると、 誰 の立場からその文が書かれ 芥川は短 のも、やは 生涯 て り表現研究 るかとい な

は、 種多様な実験を行っており、研究対象としては興味が尽きない。 ということは、ストーリー ことだ。 退屈でしょうがない作品に見えてしまいかねない、 の展開にしか目が向かない高校生に という

母親 とで、 冠子から殺害されずに済んだという、 人の修行をしていた杜子春が、意志薄弱のせいで声を発したこ これも中学校の国語 って、唐代の神仙小説を芥川なりに改編したものだという。 いや、 ている。 の姿を見て、 仙人になり損ねたという原典を、 「羅生門」 肉親を思う情を称揚している点で、 「お母さん」 より先に読んだのは、「杜子春」 の教科書だった。 と一声叫んだことで、 この作品にも元ネタがあ 人道主義的な結末に変更 畜生道に堕ちて苦 道徳教育の 師匠 だった しか 面

わる語 ては、 楽や地獄といった仏教に関する用語の説明も、 思われる。 どころ説明を加えていかなければ、 合も多いだろう。 めには必要なわけだから。 向け りの形式を取っている点で、 「蜘蛛の糸」も有名である。 お釈迦様に対する O絵本の形で、 ただし、 小学生に読み聞かせるには、 挿絵 「二重敬語」を言い換えたり、 入りで出版されているも 理解できない箇所も多いと 教師や親が読み聞かせる場 「です・ます」 理解を深めるた の文末で終 ところ لح 極

」 で、 これには鈴木大拙の文語訳「因果の小車」が存在する。 この作品にも元ネタがある。 ポール ・ケラスの 力

える。 供に恐怖を与えることから、 れで魚釣りでもするように、犍陀多に糸を垂れているように見原典と比較すると、「蜘蛛の糸」に登場するお釈迦様は、気紛 が禁じられるのではないか、 感想を得た。また、 たところ、 られなかったことを悔いていない。 糸が切れて魚を逃した釣り人程度に ケラスの原典 針 0 山や血 の方が物語としての整合性があるとの アメリカでは子供 という意見も出た。 の池地獄などの描写が 外国人の学生に読ませてみ しか に読ませること 犍陀多を助 あ ŋ, 子 Í

のように道徳の教材に使われかねない結末に、拒絶反応を示し 文学好きの学生は、 作品 の独創性に疑問を抱くことが多いだろうし、 ねない。 博学だが理が勝ちすぎている印象がしな 芥川の短編 の多くに元ネタがあることか 「杜子春」

させてく それを払拭してくれたのが「河童」 でもない。僕自身もそうした印象に長年とらわれていたのだが モアとア れる。また、 イロニーが全開となり、 オーソドックスな心理小説が好きな人に である。ここでの芥川はユ 自由な精 神の広がりを感じ

「秋」をお勧めしたい。

文学少女だった信子

の精神が、

理解

い夫に押しつぶされていく過程は、

胸を痛

めずには読み

- 5

った。

乏しく、 吉も の半生」という未完の随筆的な作品がある。 川も自伝 説明調である点、 のシリーズも、 的 小説を書かなかったわけではない。「大導寺 半自伝的な作品群だが、 印象 0 薄いものとなって 具体的な描写が 一般にはあま いる。 保

目を通 常 知られ す場合は少ないだろう。 動きをなぞって ていない。 平凡な生活の一 いる。全集を手に取った読者でないと、 部を切り取ったもので、 日

論争では、 たような、 を称揚している。 に書かれた プ 自伝的な小説で、 レタリア文学全盛 小説の物語性ではなく、 重苦しさの中で生きていたという。 「歯車」 だろう。佐多稲子によれば、 鬼気迫る傑作と言える 一の時代、 芥川は自己の文学を否定 「話」らしい話 のは 谷崎潤一郎 関東大震災後 自殺する直前 のない小 غ され

- 6

程が 絶え間なく読む者の胸まで締めつけていく。 そうした葛藤を背景として、 「歯車」の中に描かれているのである。 正気が狂気に打ち 息詰まる空気が 「誰か僕 負 カ され

絶えに あ 居たたまれない気持ちになる。 カ るうちにそつと絞め殺してくれるものはない わる遺稿である。「或阿呆の一生」も、 つづられた断章の連なりといった感じ。 、るが 、、「歯車」のようなまとまりはなく、 同 様 読んでい の精 ? 息も絶え 神状態で という文 ても、

いる。 不安な時代における、 軍国主義 ので、 同じ断章 ビアスの 芥川 の幕開けを前にして、自由な精神を奪わ 「軍人は小児に近いものである」という指 の連なりでも「侏儒 の鋭い批評精神に、 『悪魔の辞典』に触発され 文筆家としての抵抗の痕跡である。 の言葉」 ア イロニー  $\mathcal{O}$ 方が て書かれたとさ の苦みが 病 摘 的 などは、 加 わ 印 る 7

## 芥川龍之介の「河童」

つつも、 書に採用される「羅 芥川 いからだろう。 構成や描写の巧みさまで読み込む能力が、 0 短編 出来すぎていて作り物っぽく感じることもある。 は ょ 生門」 計算されており、 が、 高校生につまらなく感じられる 緊密度に感心させられ まだ熟し 教 科

筆は自 ところが は 患者が ウ 由に伸 · が 描 ・フトの 河童 「河童」にはそうした息苦しさが全く びており、 たヤフー 国に迷い込んだ、 『ガリバ 想像力の翼に身を任せている。 一旅行記』と لح いう怪物は、 と信じ込 同様 む話 間 趣向 醜悪な であ のだ る。 部分 芥 あ る Ш

- 7 -

た存在が語る世界が、 本社会に対するユーモアを介した批判なのである。 したものだが いかに誇張され戯画化されていても、 「河童」の場合も、 頭にお皿をいただ H

予見していたのかもしれない。 女性が男性に虐げられていたわけで、 られて、散々な目に遭うというところである。戦前の日本では、 の世界と逆さまに描 いたのか? それとも、 芥川は河童の世界を人間 将来の日本社会を

一番おかしか

ったの

は、

河童

の世界では、

雄は雌に追い

かけ

会秩序を乱しかねな というのも、 いうのも、労働争議に対する弾圧を揶揄したものストライキを起こした河童は殺されて、食肉にさ 活動は、 一切禁止するという 食肉にされ だろう。 「治安維持 てしまう 社.

民主化されたロ 叫び出す。 察官がメ 復活するか分からない。 泂 」の発想に、 童 逮捕されるようになった。 ロデ 世界では演 現代は表 シ 現代の日本は逆戻りしか アでも、 現の自由が一応認められ |劇 風紀を乱  $\mathcal{O}$ わ 社会批判をブログを書いたというだ す要素を感じ りに音楽が検 日本にお ね ると 閱 な 7 対象になり、 状況にあ いるが、 演奏禁止」 つ検閲 る。 一時は لح が

殺刑 だけで、河童はいたたまれずに死んでしまうのである。 な人間とは大きな違いである。 だだ 刑 の方法も、 残酷な殺害法をとる必要がない。 河童 の世界では変わっている。 のである。厚顔なただ罪状を告ば 絞首 刑だ 無むげ 恥がる

- 10 -

童 河童 飛び込む……」に換えるべきだという主張には、 は の詩人が自殺して、 「古池や蛙 飛び込む水の音」という句を、 その霊魂を呼び出す交霊会で、 文人気取 「古池や河

の若者

の冷笑が感じられる。

う。 には精神病 という選択も可能となる。 いう質問がされる。 芥川  $\mathcal{O}$ した事実が、 河童の子供には誕生前に、 「河童」には、 の遺伝が あるからというのである。 それに否定的に答えれ この設定に反映されていると見るべきだろ 狂気におびえ 理由として示されている この世に生まれ える作者 ば、 の姿も投影され 生まれ 芥川 てきた のが の実母ふく てこな 自 か 分 上

そ 持 河 童の世界 でも、 てきてく 時 折河童 から戻 たと った主人公は、精神病棟に幽閉されている。 いう花 訪問を受けているという。 束があると言うのだが、主人公の 机の上に河童

目

に

か見えな

である。

ら、 社会 検閲 人と 人間 表 いう烙 0 現をしても 世界では ても 目を逃れ 印がい 道ぎ を押されているからこそ、 足化には遠回りら見逃される。 やすか なく、 河童 ったということである。 一の世界 りの これ 社会批判が許され は「言論 の出来事だとする寓 政 治  $\mathcal{O}$ 自由 的 」がな てい たこ 話 ŋ き

たのは

芥川

の才能 今風

で

はあるが

精神が常軌を逸する危険を、

ような、

に言うなら

「ぶっ

飛んだ」作品

が

が空想という一

見無害な試みであ

っても、

すでに冒し

- 12 -

## 主要参考文献

芥川龍之介 「河童」 『芥川龍之介全集14』 (岩波書店)

芥川龍之介の「蜘蛛の糸」

能はず、世尊願はくば吾をまんとの心なきにあらず、 原典では地獄で苦しんでいる犍陀多が、閻浮提という島にいられているから、簡単に読み流せるものではない。 がある。この翻訳は文語文である上に、 く、『カルマ (因果の小車)』(ポール・ケラス作・鈴木大拙訳) 子どもへの読み聞かせに用いられる「蜘蛛の糸」も例外ではな る佛陀に向かって「大慈大悲の御佛よ、 芥川の短編の多くには原典が存在する。絵本などにもなって、 己が苦悩は大なり。われ誠に罪を犯したれども、 世尊願はくば吾を憐み救ひ給へ」(変体仮名は改めた。 されど如何にせん遂に苦界を出づる 願くは憐をたれさせ給 多数の変体仮名が用い 正道を踏

- 14 -

陀多に なり を無残だと考えたことに思 犍陀多は黙っ 下同 犍陀多がか ,樣。) 「汝は嘗 と叫んだ。 万悪を除いて涅槃に ている。 つて森の中を歩 て仁愛の 佛陀はすべてを見抜く眼を持 行をな い至る。 いて したることなきか」と問うが 至らせることから、 でも「新しき善 いるときに、 蜘蛛を殺 0 · つ 種子 てい 佛陀は犍 す る  $\mathcal{O}$ 

や放火を犯した重罪人でも、 男を地獄から救い出してやろう」と考えたと書 ことを、 ことを、「それだけの善い事をした報には、出来いろいろ悪事を働いた大泥坊」と説明しながら、 芥川 いうのは、 「蜘蛛 の糸」 バランス感覚に欠けるように思わ では、 「人を殺し 蜘蛛を助けただけ り家に 出来るなら、 で地獄から救 1 火 てい 蜘蛛を助 を る 0 、 る。 のだが け た 殺人 この けた り、

が、 である 原典にある 芥川  $\mathcal{O}$ 作品 「小善事」が には欠けているから、 「新しき善の種子」となるという記述 不自然な印象を与え る

ある 佛陀 蛛 くしてい わず手を 佛陀 鮂 拍 犍陀多 て昇っ た糸を垂らしていく。 に言 って喜」 芥川 の苦悩を見て、 7 せる。 いく。 んだ は犍陀多を原典より悪党に描 蜘蛛が去った後に、 「蜘蛛の糸」の犍陀多は、 蜘蛛の糸が垂れてきたのを見て、 「この糸を便りて昇り来れ」 慈悲の心に動かされて、 犍陀多は蜘蛛 ている 改心など全 先 と、 の糸 12 0 思

7 蜘蛛 る  $\mathcal{O}$ を見て、 糸を昇っ ているうちに、 糸が切れてしまうのを恐れて、 多数の 人間が下 にぶらさが 「去れ去れ 0

奈なが落さも の底に落ちていく辺りは共通している。 り」と絶 叫すると、 蜘蛛の糸が切れ 犍 陀

これは る って自ずと切れたはず たという設定になっ 説明にな だが 執 な罰をうけて」と書 瀕死 という誤解が  $\mathcal{O}$ 「佛罰」であ の罪人、 なぜ蜘 っている。 、摩訶童多に仏道を説くために、であるとしている。この物語の語 の糸を独り占 の糸が切れたの 芥川は 生じ 7 て蜘蛛の糸を切ったのはお釈迦様 いる。 のに、「罰」と書いてい ているが 「無慈悲な心が めにした我執を批判し、 ない設定となっている。 芥川は原典 かは、 ` この物語の語り手であ 蜘蛛の糸は因果応報 かえって分か の仏教色を薄 、そうしてその んところか 犍陀多の りに 地 では る 7 < な 11

ます 気 歩きにな 語り手が誰だかは分からないようになっている。 である読者にも待遇表現を用いているわけである。 ら明らかである。語り手はお釈迦様に敬意を示す一方、 づいたことをいくつか述べることにする。 さて、原典のことはさておき、 」「でございましょう」といった丁寧語も見られることか られたものであるというのは、 0 ていらっ しゃいました」 芥川の「蜘蛛の糸」につい と尊敬語を用い、 お釈迦様に対しては、 芥川の作品では、 しかし、 「て居り 聞き手 御

ぶら歩い

ま

白で、 .ていた。

そのまん中にある金色の蕊からは、池の中に咲いている蓮の花は、

からは、

何とも云え

みんな玉のよ

ある

百

事である。

釈迦は極楽

蓮池

のふちを、

独

りでぶ

5

- 18 -

にろう。」 匂 が 絶間 なくあたり ^ 溢 れ 7 1 る。 極楽は丁度朝な

のみ であ は冒頭 かろうじ のような印象に変わる 語  $\mathcal{O}$ 部 ŋ て語 手 分 カン 0 5 姿が見え り手の存在を暗示し 待 遇 のであ な 表 現 をす な る。 Ď, × 最後 て除 る。 に 称 来 7 書き換 る 説 推 を読 測 え 表 現 W

ように、 のような位置にあ 造 芥 た三重構 は極楽 している。 は 蜘 つきりと見える」とある。 の蓮池から犍陀多を見、 蛛 造になっ の糸 語 ŋ 二は、 り手はまず、 て 蓮池 いる。 視点という観点か の下から地獄が 極楽がまるでキ お釈迦様に 犍陀多は罪 「覗き眼鏡」 ``` ら見ると、 覗き眼鏡を リス 人たちを見 て語 ト教の · うの り、 複 見 ると 天 雑 お は 釈 玉 な

見て 陀多を助 釈迦様は、 が逃げて ŋ て、 新しき善 中の魚介を捕 「思わず手を拍って東犍陀多が佛陀に救い 目当 け お釈 よう ま 7  $\mathcal{O}$ 原 種 典 0 子」となるという原典 として のような慈悲深さではなく るため 陀 初 が カン 蜘 8 多を引き上げようとしたら、 のようである。「蜘蛛 蛛 て喜」んだという利己的 いるように見える。 の箱眼鏡のことであ から改心などして いを求めた の糸を使って、 という経緯を、 の記述が省かれた 魚釣りでも いな それは の糸」 ŋ, 単なる気 な表現 犍陀 不遜な言 糸が切 多を、 出 蜘 蛛 善事 置 カコ 1 0 糸 一き換 らで お で犍 方 を 魚 が お

る。

は

蜘

蛛を助けたという小事だけで救おうとしたこと

など 距離、 とあるが、 は 世界と割 であるから、 る点もある。 の新幹線に乗って、 く届く距離 地獄を目に見えるように描写した点では、芥川の「蜘蛛の メージ豊かとなったが、科学的に見ると首をかしげたくな 科学的にはあ 三十八万四千四百㎞ り切れば である。 何万里を五万里と仮定しよう。 「地獄と極楽との 十九万六千三百五十㎞となり、 それ り得な 九百八十二時間、 0 っだが。 だけの時間、 の約半分の距離となる。 0 間は、 である。 何万里となくございます」 約四十一日走ってようや 犍陀多が昇り続けること これはあくまで説話 一里は三・九二七㎞ 地球から月までの 時速二百 糸 km

小 芥川は に書き換えた。 原典 仏教色を薄めたことで、 その点 では原典よりも鮮明な印象が 現代人が 気軽に 残る。 読 め る

が涅 なテ を妨げたという点を曖昧にしてしまったために、 ち犍陀多が悟りの境地に達することである点、 ただし、犍陀多が自発的に佛陀に救いを求めた点や、「小善事」 一槃へ至るきっかけとなり、 マが 分かりにくくなってしまっている。 極楽へ到達することが、 「我執」 原典の がそれ 仏教的 すなわ

## 主要参考文献

ポ 芥川龍之介 ケラス 「蜘蛛  $\neg$ の糸」 因果の小車』 『芥川龍之介全集2』 (鈴木大拙訳 長谷川商店) (筑摩書房)

- 22 -

リを、 真実はどこにあるのかという、 というタイトルで映画化され、ベニス国際映画祭でグラン 趣向は、 には新鮮に映ったのだろうが、 んで、全世界に存在を知られた。 芥川の アメリカのアカデミー最優秀外国語映画賞受賞するに及 原作者の芥川に帰せられるべきである。 「藪 0 中」という小説は、 サスペンス調 事実の多面性を浮き彫りにした 目撃者によって証言が異なり、 黒澤明によって「羅生門」 の構成が、 欧米人 •

品 多襄 丸に出会い、い中でも、きわめて 九二二年(大正十一)に発表されたこの作品は、 きわめて実験的なものである。 男は死に女は行方知れずとなる。 旅する男女が盗人 芥川 その  $\mathcal{O}$ 事 作

にな 件の真相を巡って、 っている。 七人の人間が矛盾する告白をするという形

「多襄丸の白状」「清水寺に来れる女の懺悔」「巫女の口を借に問われたる放免の物語」「検非違使に問われたる媼の物語」「検非違使に問われたる」「検非違使に問われたる旅法師の物語」「検非違使 りたる死霊 七つの語りは以下の 一の物語 通りである。「検非違使に問われたる木 樵こ

る。 な 七つの語りのうち、 者の話であり、 残り三つが事件の渦中にいた者の告白 初め Ó 四つは、 事件を間接的にし カ [であ 知 5

多襄丸と女はそれぞれ、 男を殺したのは自分だと言い 張る。

うエゴ た。 品だとか言わ なることから、 死霊とな ズ った男は自分は自殺 真相 この作品については、 語だ いる。 明 たとか、 なところから、 その辺に 読む人ごとに自由な解釈を許す作 関しては、 のだと語る。 様 自分をよ 々な解釈がなされてき 志村有弘 く見せようと 各人 の主張 0 「芥 が ĴÌ

説 である。 構成 語り 七つの語 ڪُ の分類 置されたされたスタイ りを巧みに組み合わせたところに、 に則れば、 「複数的視点」に分類される ル は、 Ш 端 潜在 成 する Ł  $\mathcal{O}$ 

龍之介伝説

V.

人称 られ 語りによ ので、 って構成される小説は、 物事が一 面的 に説 かれ 7 語 り手 しまうきら  $\mathcal{O}$ 視点 カ が 5

作者

の存在が感じ

られる。

る。 ある。 た事件 芥川は を多角的に描き出し、 七 つの語りを並置することで、 作品世界に立体感を持たせてい 旅する男女に .起こ

も明確 」までの六話は、検非違使の前で述べたという想定だろう。 ているので、 「巫女の口を借りたる死霊の物語」 では ない。 語 りかける表現は見られず、 いわば、 独り言のようなスタイルであ から「清水寺に来れる女の のみは、 聞き手が何者である 口寄せの形 ŋ

を取 最後 懺悔

0

が誰

非違使に問

わ

れたる木樵

りの物語」

では、

七つの

語

りは

誰に対

してなされたのだろうか。

「 検

トを見てい くと、 それぞれ  $\mathcal{O}$ 語 りは、 (1) 地  $\mathcal{O}$ 文 語 V)

手本 ま の言葉) いない 会話 ② カギ 文4 力 ツ 書きによ コ 井 ま 0 れた会話 て構成されてい 立③カ る 力 ツ コ で

りたる が出 ず 地 もカ ŋ には、 死 文と会話 ギカッ 例を挙げれば、 霊 る のは の物語」 コが り手自身とは異なる声が混入している可能性が 「清水寺に来れる女の懺悔」と「巫女の 用 X のみである。 別 11 が難 てい したが な は、 いためである。 って、 会話文であ には、 それ以前 旅 0 カギカッコ ても、 口を借 五.

あるが、それに相当する表現が は、 ト書きというのは、 例えば ッコなしで引用されている。 (皮肉なる微笑) 脚本の中 -で俳優 といった形で記されている。 「多襄丸 の動 の 作 白状」以下三つの話 などを示 す部 分 そ で

ある。

「多襄丸の白状」

の女

の言

カギ

力

0 1 ては、後述することにしよう。

ように、 六 七 の声 が混 カギカ 語りは、 ŋ 入している のうち、 分を、 ツコが用 地の文が敬体で書かれている。 「巫女の口を借りたる 可 いられていな 能性がある。そこで語 い語 りの中には、 死霊 ŋ すでに述べた  $\mathcal{O}$  $\mathcal{O}$ 中で 語 を除 り手

呼 まず、 け で言えば、 出された庶民が に関する部 敬体で書かれた部分を二箇所引用する。 警察官と裁判官を兼ね 抜き出 役 0 問 してみることにする。 にうやうやしく答える た職 である。 目撃者とし 検非違使  $\mathcal{O}$ は لح 7 は

ある。

痩せ杉 たのでございます。 問われたる木樵りの物語」) 駅路からは、 りに参りました。 いございません。 さようでございます。 の交った、 四五町ほど隔たって居りましょう。 人気のない所でございます。 わたしは今朝い あった処でございますか? すると山陰 あの死骸を見 の藪 の中に、 つもの通り、 つけた あ のは、 の死骸 それ 裏山の (「検非違 竹の 中 に 科 を 0

違使に問われたる旅法師の物語」) 丈でございますか? 馬は 月毛 の、 確 か法師髪の馬のようでございました。 丈は四寸もございましたか? (「検非

例 に である検非違使が、どんな質問をしたかは明示されてはいない。 . 対 し では 第一の例では「あった処でございますか?」 って、 「丈でございますか?」の部分は、検非違使 聞き返す形で語り手が問いを確認している。 ここには語り手以外の声は混入していない。 の部分、 の問いかけ 聞き手 第二の

を思 例を見る。 ドスイッチ」という。 い出す場合などに、 敬体で書 敬体の中に常体が混じる用法を、言語学では かれた会話 相手に 独り言 語 の中に、 りかけ のようにつぶやくときには常体 常体の文が混入 る間は敬体を用 V; コー 何 る カン

を用

る。

死骸 から、「 にだその のまわ 草や竹の落葉は、一面に踏み荒されて居りましたから、 刀か 側 何かは見えなかったか? りにあったものは、この二つぎりでございます。 の杉の根がたに、縄が一筋落ちて居りました。 ーそうそう、 縄のほかにも櫛が一つございました。 いえ、何もございません。

という問いは、木樵り自身の自問ではなく、 いととらえるべきである。 かし、ここで引用した「太刀か何かは見えなかったか それに続 く「いえ」は、 検非違使からの 語り手 ? 間

のに違

いございません。

きっとあ

の男は殺される前に、よほど手痛い働きでも致した

(「検非違使に問われたる木樵

りの

定的な受け答えであるが、それが木樵りと検非違使の対話であ ることの証拠となる。

次に示すような例は 判 断 が 難

知らない事は申されますまい。その上わたしもこうなれば、 卑怯な隠し立てはしな のです。 ん。ではどこへ行ったの の男を殺した まあ、 お 待ちなさい。 のはわたしです。 いつもりです。 か? それは いくら拷問 しかし女は殺しは わたしにもわからない (「多襄丸の白状」) に かけられても、

とは異な り手の多襄丸も、 ŋ, 「はい」や「いいえ」などの受け答えがな 検非違使には敬体で話している。 先の例

- 31 -

この部分は、検非違使による質問ではなく、語り手の自問自答、 つまり、「コードスイッチ」であるとの解釈も成り立つ。 中に聞き手の声が混入しているは確かだと思われる。 このように、すべてを分類することは難しいが、 語り手

に、 る。 箇所見られる。 懺悔」では一箇所、 それぞれの語り手の表情が、( ) にくくられる形で記述され ている。 台詞 中 「多襄丸の白状」では四箇所、「清水寺に来れる女の の動作についての詳し 部分が並 という作 品は、 置された形であるが、 「巫女の口を借りたる死霊の物語」 一人称 指示はない。その代わ の語 り七 脚本 つか かト ら構成され 書きの りに、 では五

なる微笑)(昂然たる態度) 「清水寺に来れる女の懺悔」 「多襄丸の白状」→(皮肉なる微笑) (突然烈しき歔欷※) (陰鬱なる興奮) (快活

るごとき嘲笑)(再び「迸」るごとき嘲「巫女の口を借りたる死霊の物語」 (再び るごとき嘲笑) (再び、 (長き沈黙) 長き沈黙) (突然迸

るごとき嘲笑) 長き沈黙

※歔欷とはすすり泣きのこと。

の時点では語れないということがある。 人称 0 語りの特徴として、 語 り手自身の動作や表情を、 人称による告白体の そ

- 34 -

小 説 でも、 同じことが言えるわ けだ

うか。 に相当する( - や表情 なものだと考えられる。 0 これらは ている人間を外側から見る視線がなけれ は記述 )内の記 できな 「作者」 述は、 11 が作品 はずである。 体、 の外部 何者に それ から 付 属 では、 け する言葉な ば、 加え 脚本 た注 語 り手 だろ ょ き 動

霊 いることは述べた。  $\overline{\mathcal{O}}$ 敬語表現を換算するにあたって、 物語」のみが常体で、それ以外は敬体をべ 中 が、それぞれの語りを特徴づけているということである。 の文体 的 ここで注目すべきなのは、 特徴については、「巫女の口を借りたる 丁寧語に関しては、 ースに書かれて 敬語表現の 「です」 有無

結び の話 度で臨んでいるかを調査しようと考えたからである。 いう依頼表現も います」 「ます」 なお、 それから、 部分は対象外としている。 ついた場合に、 の語 り手が、 とい 「多襄丸の白状」 は換算せず、聞き手への敬意が強く感じられる「ござ 事件 った表現に限ることにする。 聞き手(検非違使)に対して、 0 「お尋ね下さい」などのように尊敬 尊敬語の一部として換算することにする。 渦中にいた人物が の中に出てくる「お待ちなさい」 というのも、 事件に際して発し 文末の ここではそれ ど 「下さい」と のような熊 の表現と ぞれ た

待ちになる」

は尊敬語であるが、

それが命令形になれば、

もは

「あなた方」

という表現は、

尊敬語

の中には含め

ていない。

「おと

相手に対する敬意は感じられないからである。

- 36 -

ある。 相手に 関 しても、 「あなた」と呼びかけること自体が失礼に当たるからで 「~方(かた)」という表現には敬意があ って

く現れ は、 結論だけを述べるにとどめよう。「検非違使に問われたる 聞き手に敬意を払うよりも、 に来れる女の懺悔」「巫女の口を借りたる死霊 目が置 論文ではな 物語」 り手の敬意を表しているのに対し、 寧語が用いられているのに、「多襄丸 かれている。 いという点である。 から「検非違使に問われたる媼の物語」までの 1 ので、ここでは細かな数値を挙げる 先の四つの語りが、検非違使に対 事件の真相を語ろうとすることに 後の三つの語りでは  $\mathcal{O}$ の物語」では 泊狀」  $\mathcal{O}$ 「清水寺 避 木樵 け 全

ない。 的であるが 譲語が五つ出ているが、 す」とい 言っている点からも感じられる。 「多襄丸 検非違使に対する敬意は先の四つの語りほどは感じら った丁寧語を用いるのを避けさせている。その中に の白状」において、盗人の多襄丸は権威に対して反抗 ?、それは検非違使に対して、権威や金で人を殺すと 「申す」「申し上げる」の二種類に そうした意識が、 「ござい 限 謙 ま

懺悔 死霊 て失礼な物言いは避けようという意識が働いている。 では、 の方では敬体を用いているため、 の物語」 「清水寺に来れる女の懺悔」と「巫女の で丁寧語が用いられない 少なくとも聞き手に対し のはなぜだろうか。 口を借 「ござい りた 女の

- 38 -

だろう。 を強く意識する カギカッ ます」とい していることと関係がある。 コ 女が語るうちに自らの語 で会話を直接引用 った表現が 「ござい 用 ます」と いられな 過去を詳 ŋ るところからも分かる  $\mathcal{O}$ 中に没 た表 細 語る際に 事実を回想しようと 7 は、 く点は、 聞 き手

た男が、 せを行 現が出てくる可能性はない。 ろうが、 していないようである。 死霊 当然、 7 巫女 物語は唯一、 語り手 いる 0 「ございます」 の死霊は聞き手が存在している のであるから、 口を借りて話すとい 常体で書 これは死霊 لح それを聞いてい カコ た聞き手に敬意を表す うことにな ており、  $\mathcal{O}$ 独り言に近 設 、る者は 定は かどう 0 て 1 ・形を取 死霊とな . る。 か いる は Ź 顧慮 のだ 口寄 7 0

ことができると思われる。 そこで 『藪の 单 のそれぞれ の話を、 以下のように分類する

われたる旅 「検非違使に問 ①事件の真相を知らな 検 法 非 一達使に 師 わ 物 たる媼の物語」 .問われたる木樵りの物語」 語」「検非違使に問われたる放免 い者が、 聞き手に敬意を表し 「検非違使 0 12 語 間

る話 ② 事件 の真相を知 「多襄丸  $\mathcal{O}$ 白状」 っている者が、 聞き手に反抗的な態度で語

を忘れて ③ 事件 真相を知 話。 0 「清水寺に来れる女 てい · る者 が、 回想 0 12 懺悔 0 て 聞き手 存 在

事件 の真相を知 0 ている者が、 聞き手の存在を意識せずに

る

界し る。 描くことに成功している。 いくというスタイルをとったことにより、 か描 視 を背後から支える作者の眼である。 て語 点 人称 作 り手が存在する。 けないが 0 品品 小説は に属するも は いる 端 かに見えるが、 一人の語り手の 康 複数 成 のである。  $\mathcal{O}$ の人物が一つの事件を多角的に述べ 一人称小説が束となり、  $\neg$ 七つの物語を束ねている 小 説  $\mathcal{O}$ それぞれの語りには矛盾 七つの物語にはそれぞれ 構成 「視点 (視座)」から見た世 立体感のある世界を 分類に従えば、 事件の真実に  $\mathcal{O}$ は、 が 7 あ

体 いて言えば、 地 0 文 (語り手自身  $\mathcal{O}$ 言葉)  $\mathcal{O}$ 中 に、

らは 手を外部 おけるト書きに相当するものである。 などが描 い会話 ギカ 描 げ ツコでくくられた会話文と、 な かれている。 文が混在して から見た作者の存在が その限界を突き破るこの趣向は、 いる。さらに() 一人称小説では語り手自身の姿は 感じられる。 カギカッコでくくられ そこに 0) 中に はそれぞれ 芝居の 語 り手 台 本 表情 側 に カン

品 の真相を知る者は、 対 藪 また、敬語表現がどれだけ用いられているかという観点から、 の中」の七つの物語を分類することも可能である。この作 いては、 敬語表現を用いて 聞き手の存在を忘れていく 事件 事件を回想 の真相について知らない者ほど、 いる傾向が見られた。 しながら記憶を言語化してい 傾向が見られ、 その反対に事 そ の結果と 聞き手に 件 <

## 主要参考文献

川端康成 志村有弘『芥川龍之介伝説』(朝文社) 龍之介「藪 『小説 の構成』(三笠書房) の中」『芥川龍之介全集4』 (筑摩書房)

あとがき

を出ていない。「蜘蛛の糸」に関しては、 多少手を加えたものである。「河童」に関しては作品紹介の域 ここで扱った芥川龍之介論は、ブログに掲載したエ 以前、 日本語学系の ツセイに

雑誌で論じたことがあったが、 留学生の授業で扱っ た際に、 種

象を試みたものである。

本であるポール・ケラス『カルマ(因果の小車)』と、

般向けに書き改めたものである。 最後の 「藪の中」に関しては、 修士論文で論じた部分を、

- 44 -

比較対